

- b) L'emplacement et l'étendue estimés de la zone où se trouvent les mines mises en place à distance doivent être indiqués par rapport aux coordonnées de points de référence (en principe des points situés aux angles), puis vérifiés et, lorsque cela est possible, marqués au sol à la première occasion. Le nombre total et le type de mines posées, la date et l'heure de la pose et le délai d'autodestruction doivent aussi être enregistrés.
- c) Des exemplaires des documents doivent être conservés à un niveau de commandement suffisamment élevé pour garantir autant que possible leur sécurité.
- d) L'emploi de mines fabriquées après l'entrée en vigueur du présent Protocole est interdit à moins qu'elles ne portent les indications suivantes, en anglais ou dans la ou les langues nationales:
- i) nom du pays d'origine;
  - ii) mois et année de fabrication;
  - iii) numéro de série ou numéro du lot.
- Ces indications devraient être visibles, lisibles, durables et résistantes aux effets de l'environnement, autant que faire se peut.
2. *Spécifications concernant la détectabilité*
- a) Il doit être incorporé dans la structure des mines antipersonnel fabriquées après le 1er janvier 1997 un
- (b) The estimated location and area of remotely-delivered mines shall be specified by coordinates of reference points (normally corner points) and shall be ascertained and when feasible marked on the ground at the earliest opportunity. The total number and type of mines laid, the date and time of laying and the self-destruction time periods shall also be recorded.
- (c) Copies of records shall be held at a level of command sufficient to guarantee their safety as far as possible.
- (d) The use of mines produced after the entry into force of this Protocol is prohibited unless they are marked in English or in the respective national language or languages with the following information:
- (i) name of the country of origin;
  - (ii) month and year of production; and
  - (iii) serial number or lot number.
- The marking should be visible, legible, durable and resistant to environmental effects, as far as possible.
2. *Specifications on detectability*
- (a) With respect to anti-personnel mines produced after 1 January 1997, such mines shall incorporate in
- (b) Den anslåede placering samt det anslåede område, hvorpå fjernleverede miner befinder sig, skal nærmere angives med referenc punkternes koordinater (normalt hjørnepunkter) og skal konstateres samt, hvor det er muligt, afmærkes på jorden ved først givne lejlighed. Der skal ligeledes ske registrering af det samlede antal og typen af miner, datoen og tidspunktet for udlægningen samt af tidsrummet indtil selvdestruktion indtræffer.
- (c) Kopier af registreringer skal opbevares på et kommandoniveau, som er tilstrækkeligt til at garantere deres sikkerhed i størst mulig udstrækning.
- (d) Anvendelsen af miner fremstillet efter denne protokols ikrafttræden er forbudt, medmindre de er mærket, på engelsk eller på det eller de respektive nationale sprog, med følgende oplysninger:
- (i) navn på oprindelsesland;
  - (ii) fremstillingsmåned og -år; samt
  - (iii) serienummer eller partinummer.
- Oplysningerne bør være synlige, læselige, holdbare og kunne modstå miljømæssige påvirkninger i størst mulig udstrækning.
2. *Spécifikationer vedrørende sporbarhed*
- (a) Med hensyn til personminer fremstillet efter den 1. januar 1997 gælder det, at sådanne miner i deres